

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

**Richard Dering (c.1580-1630)**  
**Ardenti miei sospiri**

à quatre voix & continuo



Source :

*Canzonette a quattro voci* -  
Antwerp, Phalèse, 1620.

Ardenti miei sospiri e dolorosi  
Andate presto a ritornar colei  
Per cui più sento ognor gli affanni miei.

A musical score for five voices and basso continuo. The voices are labeled on the left: Canto II, Canto I, Alto, Basso, and Basso continuo. The music is in common time (indicated by 'C') and consists of two staves per voice. The vocal parts sing homophony, while the basso continuo provides harmonic support with sustained notes and bassoon entries. The lyrics are written below the vocal lines.

*Canto II*

*Canto I*

*Alto*

*Basso*

*Basso continuo*

Ar - den - ti miei sos - pi - ri e do - lo - ro - si An-da-te pres - to, an-da-te  
Ar - den - ti miei sos - pi - ri e do - lo - ro - si An-da-te pres - to,  
Ar - den - ti miei sos - pi - ri e do - lo - ro si An-da-te pres - to,  
Ar - den - ti miei sos - pi - ri e do - lo - ro - si An-da-te pres - to, an-da-te

6

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of four staves. The top two staves are for the voice, and the bottom two are for the piano. The music is in common time. Measure 6 starts with a piano dynamic. The vocal line has lyrics: "pres - to, an-dan - te pres - to a ri - tor - nar co - le - i Ar-den - ti miei sos - pi - ri e". Measure 7 continues with the vocal line: "an-da-te pres - to, an-da-te pres-to a ri-tor - nar co - le - i Ar-den - ti miei sos - pi - ri e". Measure 8 continues with the vocal line: "an-da-te pres - to, an-da-te pres-to a ri-tor - nar co-le - i Ar-den - ti miei sos - pi - ri e". The piano part provides harmonic support throughout.

pres - to, an-dan - te pres - to a ri - tor - nar co - le - i Ar-den - ti miei sos - pi - ri e

an-da-te pres - to, an-da-te pres-to a ri-tor - nar co - le - i Ar-den - ti miei sos - pi - ri e

an-da-te pres - to, an-da-te pres-to a ri-tor - nar co-le - i Ar-den - ti miei sos - pi - ri e

pres - to, an - da - te pres - to a ri - tor - nar co - le - i Ar - den - ti miei sos - pi - ri e

12

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of four staves. The first three staves are in common time (indicated by 'C') and the fourth staff is in 6/8 time (indicated by '6/8'). The vocal line has lyrics in Italian: 'do - lo - ro - si An-da-te pres - to, an-da-te pres - to, an-dan - te pres - to a ri - tor -' repeated three times. The piano accompaniment provides harmonic support with eighth-note chords and bass notes.

do - lo - ro - si An-da-te pres - to, an-da-te pres - to, an-dan - te pres - to a ri - tor -  
do - lo - ro - si An-da-te pres - to, an-da-te pres - to, an-da-te pres-to a ri-tor-  
do - lo - ro - si An-da-te pres - to, an-da-te pres - to, an-da-te pres-to a ri-tor-  
do - lo - ro - si An-da-te pres - to, an-da-te pres - to, an - da - te pres - to a ri - tor -

17

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of five staves. The top three staves are for the voice, and the bottom two are for the basso continuo. The vocal parts are in treble clef, and the basso continuo parts are in bass clef. The music is in common time. The lyrics are in Italian, with some words underlined. Measure 17 starts with the voice singing "nar co - le - i" and "Per cui più sen - to o-gnor," followed by a fermata. The basso continuo provides harmonic support with sustained notes. Measures 18 and 19 continue with similar patterns. Measure 20 begins with a change in key signature, indicated by a sharp sign, and the basso continuo has a more active bass line. Measures 21 and 22 conclude the section.

nar co - le - i Per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o - gnor,

nar co - le - i Per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o - gnor, per cui più

8 nar co - le - - i Per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o -

nar co - le - i Per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o -

21

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The vocal line consists of three staves of lyrics: "o - gnor gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie -" (measures 21-24), "sen - to o-gnor gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie -" (measures 25-28), and "gnor, o - gnor gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie -" (measures 29-32). The piano accompaniment features eighth-note patterns in the bass line and sixteenth-note patterns in the treble line.

— o - gnor gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie -

sen - to o-gnor gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie -

gnor, o - gnor gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie -

gnor, o - gnor gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie -

26

The musical score consists of five staves. The top three staves represent the vocal parts: Soprano (treble clef), Alto (middle C clef), and Bass (bass clef). The bottom two staves represent the piano: Treble staff for the right hand and Bass staff for the left hand. The vocal parts sing in unison. The piano accompaniment features eighth-note patterns in the bass and sustained notes or eighth-note chords in the treble. Measure 26 starts with a piano dynamic (mezzo-forte) and vocal entry. Measures 27-28 show a continuation of the vocal line with a slight change in piano texture. Measures 29-30 show another variation. Measures 31-32 show a return to the previous pattern. Measures 33-34 show a final variation. Measures 35-36 show a return to the previous pattern. Measures 37-38 show a final variation. Measures 39-40 show a return to the previous pattern. Measures 41-42 show a final variation. Measures 43-44 show a return to the previous pattern. Measures 45-46 show a final variation. Measures 47-48 show a return to the previous pattern. Measures 49-50 show a final variation. Measures 51-52 show a return to the previous pattern. Measures 53-54 show a final variation. Measures 55-56 show a return to the previous pattern. Measures 57-58 show a final variation. Measures 59-60 show a return to the previous pattern. Measures 61-62 show a final variation. Measures 63-64 show a return to the previous pattern. Measures 65-66 show a final variation. Measures 67-68 show a return to the previous pattern. Measures 69-70 show a final variation. Measures 71-72 show a return to the previous pattern. Measures 73-74 show a final variation. Measures 75-76 show a return to the previous pattern. Measures 77-78 show a final variation. Measures 79-80 show a return to the previous pattern. Measures 81-82 show a final variation. Measures 83-84 show a return to the previous pattern. Measures 85-86 show a final variation. Measures 87-88 show a return to the previous pattern. Measures 89-90 show a final variation. Measures 91-92 show a return to the previous pattern. Measures 93-94 show a final variation. Measures 95-96 show a return to the previous pattern. Measures 97-98 show a final variation. Measures 99-100 show a return to the previous pattern.

i. Per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o - gnor, \_\_\_\_\_ o - gnor gli af -

i. Per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o-gnor gli af -

i. Per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o - gnor, o - gnor gli af -

i. Per cui più sen - to o-gnor, per cui più sen - to o - gnor, o - gnor

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of five staves. The first four staves are for the voice, and the fifth staff is for the piano. The vocal parts sing in unison. The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords. The vocal line features eighth-note patterns and occasional sixteenth-note grace notes. The lyrics are written below the vocal staves.

fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i.  
fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i.  
fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i.  
gli af - fan - ni mie - i, gli af - fan - ni mie - i.

**Richard Dering (c.1580-1630)**  
**Ardenti miei sospiri**

à quatre voix & continuo

Basso continuo